Организация Объединенных Наций S/PV.7380



Совет Безопасности

Семидесятый год

Предварительный отчет

7380-е заседание
Четверг, 12 февраля 2015 года, 10 ч. 25 м.
Нью-Йорк

Председатель:	г-н Лю Цзеи	(Китай)
Члены:	Ангола	г-н Гашпар Мартинш
	Чад	г-н Мангараль
	Чили	г-н Баррос Мелет
	Франция	г-н Делятр
	Иордания	г-н Хмуд
	Литва	г-жа Мурмокайте
	Малайзия	г-н Ханифф
	Новая Зеландия	г-н Маклей
	Нигерия	г-н Ларо
	Российская Федерация	г-н Чуркин
	Испания	г-н Ойярсун Марчеси
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Марк Лайалл Грант
	Соединенные Штаты Америки	г-жа Пауэр
	Венесуэла (Боливарианская Республика)	г-н Рамирес Карреньо

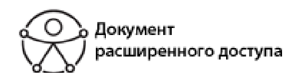
Повестка дня

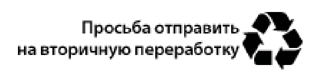
Доклады Генерального секретаря по Судану и Южному Судану

Письмо заместителя Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1591 (2005) по Судану, от 16 января 2015 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2015/31)

15-03937 (R)







Заседание открывается в 10 ч. 25 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Доклады Генерального секретаря по Судану и Южному Судану

Письмо заместителя Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1591 (2005) по Судану, от 16 января 2015 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2015/31)

Председатель (*говорит по-китайски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в данном заседании представителя Судана.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2015/97, в котором содержится текст проекта резолюции, представленный Соединенными Штатами Америки.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2015/31, в котором содержится текст письма заместителя Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1591 (2005) по Судану, от 16 января 2015 года на имя Председателя Совета Безопасности.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции. Я ставлю проект резолюции на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Ангола, Чад, Чили, Китай, Франция, Иордания, Литва, Малайзия, Новая Зеландия, Нигерия, Российская Федерация, Испания, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки и Венесуэла (Боливарианская Республика)

Председатель (*говорит по-китайски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 2200 (2015).

Сейчас я предоставляю слово тем членам Совета, которые хотели бы выступить с заявлениями после принятия резолюции.

Г-жа Пауэр (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): В ноябре прошлого года Совет Безопасности получил сообщения о предположительно совершенных массовых изнасилованиях в Табите, городе в Северном Дарфуре, Судан. Миссия Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Дарфуре попыталась провести расследование, однако ей систематически отказывали в эффективном доступе. Когда миротворцам предоставили доступ в Табит, военные и представители разведки Судана не разрешили им побеседовать с предполагаемыми жертвам изнасилования наедине и в некоторых случаях записывали беседу. И сегодня правительство Судана возмутительным образом отказывает Организации Объединенных Наций в возможности должным образом расследовать этот инцидент, несмотря на соответствующий мандат, предоставленный Советом Смешанной операции Африканского союза—Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД).

В опубликованном вчера докладе организации «Хьюман райтс вотч» утверждается, что в ходе организованного нападения на Табит 30 октября 2014 года были изнасилованы, по крайней мере, 221 женщина и девочка за ужасные 36 часов. Согласно этому докладу, суданские военнослужащие вламывались в дома, грабя, избивая и насилуя жителей. Свыше 50 нынешних и бывших жителей дали показания, подтверждающие эти преступления, как и два человека, дезертировавшие из армии — каждый из них, по-отдельности, рассказал представителям «Хьюман райтс вотч», что командиры приказывали им насиловать женщин.

Поскольку правительство Судана отказало Организации Объединенных Наций в проведении надлежащего расследования, нам приходится полагаться на такие организации, как «Хьюман райтс вотч», в плане сбора показаний свидетелей и виновных в этих преступлениях, чтобы пролить свет на произошедшее. Одна женщина рассказала «Хьюман райтс вотч», что солдаты вошли в ее дом и заявили: «Вы убили нашего человека, за это мы устроим вам настоящий ад». Затем она сказала: «Они начали нас избивать. Они изнасиловали трех моих дочерей и меня. Несколько человек держали девочку, пока ее насиловали. Они проделали это со всеми по очереди». По ее словам, двум ее дочерям не было и 11 лет. Многие свидетели, опрошенные «Хьюман райтс вотч», сообщили,

что правительственные официальные лица угрожали убить их, если они расскажут о случившемся.

Почти через 10 лет после того, как Совет Безопасности принял резолюцию 1591 (2005) для того, чтобы защитить гражданских лиц в Дарфуре и прекратить там насилие, ужасный инцидент в Табите — лишь один из целой серии многочисленных эпизодов, которые даже затруднительно подсчитать. Только за один 2014 год более 450 000 жителей Дарфура стали перемещенными лицами — самое большое число внутренне перемещенных лиц (ВПЛ) за все годы, начиная с 2004 года; и это в дополнение к 2 миллионам человек, которые уже являются перемещенными лицами. По оценке гуманитарных организаций, за первые шесть недель этого года еще 36 000 человек в Северном Дарфуре покинули свои дома. Люди, проживающие в районах, охваченных насилием, отчаянно нуждаются в гуманитарной помощи; однако из-за препятствий, запугивания и прямых нападений, организованных правительством Судана, к ним все труднее получить доступ.

Две недели назад организация «Врачи без границ» прекратила свои операции в трех штатах Судана, включая два штата в Дарфуре, заявив, что «правительство систематически отказывает в доступе» к общинам, которые более всего нуждаются в помощи. В одном случае, как сообщила организация «Врачи без границ», правительство Судана не позволило ее сотрудникам, оказывающим чрезвычайную помощь, осуществить поездку в лагерь для ВПЛ в Эль-Сиреафе, Дарфур, где, по данным этой организации, у людей даже нет достаточного количества питьевой воды для выживания. Организация «Врачи без границ» также прекратила операции в штате Южный Кордофан, где самолет суданских ВВС подверг бомбардировке ее больницу.

Сегодня мы продлили мандат важной Группы экспертов Организации Объединенных Наций, которая следит за соблюдением установленных Советом санкций, постоянно нарушаемых правительством Судана. Правительство и вооруженные группы, которые оно поддерживает, постоянно нарушают оружейное эмбарго, факт, который они открыто признают. Они продолжают осуществлять преднамеренные нападения на гражданских лиц, а также на миротворцев ЮНАМИД. Согласно информации Группы экспертов, лишь в период с декабря 2013 года по апрель 2014 годов в Дарфуре было разрушено 3324 деревни. А правительство Судана по-прежнему позволяет лицам, которые подпадают под санкции, совершать поездки и иметь доступ к своим финансам.

Сегодня мы продлили мандат Группы по наблюдению за выполнением санкций, которая осуществляет обстоятельный и независимый мониторинг за действиями правительства Судана и других вооруженных групп в Дарфуре, приняв резолюцию, которая в большей мере ориентирована на дальнейшие действия, чем предыдущие резолюции. Но даже в момент, когда мы делаем этот важный шаг, мы хотели бы напомнить, что санкционный режим бесполезен, если правительство Судана постоянно нарушает его, а Совет не может согласовать введение санкций в отношении тех, кто повинен в совершении насилия и преступлений. Тем не менее, принятая сегодня резолюция 2200 (2015) имеет большое значение. В ней говорится о нашей глубокой озабоченности в связи с продолжающимися нарушениями. В ней содержится призыв к правительству Судана принять давно назревшие меры для защиты население Дарфура и прекращения насилия. Впервые в ней содержится осуждение насилия, которое совершают поддерживаемые правительством Силы оперативной поддержки — наследие формирования «Джанджавид» — а также призыв к правительству Судана принять во внимание положение гражданского населения, которое страдает от волны опустошительных нападений в Северном Дарфуре, подобных массовым изнасилованиям, совершенным в Табите, о которых сообщалось.

Хотя наличие в сегодняшней резолюции о продлении мандата некоторых весьма скромных улучшений обнадеживает, наиболее важным критерием оценки наших усилий является наша способность облегчить безмерные страдания народа Дарфура, а Совету и международному сообществу этого сделать не удалось. Наша самоуспокоенность является смертельной для населения Дарфура, так может сегодня, приняв резолюцию с несколько более жесткими санкциями, мы сможем возобновить вмешательство Совета в этот продолжающийся кризис. От этого зависят жизнь людей и авторитет Совета, поскольку наша способность поощрять международный мир и безопасность зависит от нашей способности держать данное слово и осуществлять введенные меры. Мы обязаны сделать это, поскольку на каждый Табит, о котором мы знаем, приходится еще очень много деревень, жители

которых стали жертвами невыразимой жестокости в течение последнего десятилетия в Дарфуре. Они требуют, чтобы мы нашли способ положить этому конец, и мы должны это сделать.

Председатель (*говорит по-китайски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Судана.

Г-н Хасан (Судан) (*говорит по-арабски*): Я крайне удивлен заявлением представителя Соединенных Штатов, которое представляет собой вопиющую попытку вновь представить ошибочные обвинения в Совете Безопасности. Как Вам известно, г-н Председатель, эти обвинения были впервые выдвинуты на «Радио Дабанга», а для тех, кто об этом не знает, отмечу, что «Радио Дабанга» было создано неправительственной организацией, находящейся не в Дарфуре, а в Амстердаме. «Радио Дабанга» поддерживает повстанческие движения, которые отвергают Дохинский документ о мире в Дарфуре, причем эти движения неоднократно отказались выполнять требования Совета принять его. Мы не раз информировали Совет об этих отказах, но безрезультатно.

Совет обратился к группам повстанцев с просьбой принять Дохинский документ после того, как Смешанная операция Африканского союза—Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД) посетила регион и подготовила доклад, который полностью реабилитировал правительство Судана. Однако члены Совета отвергли доклад, поскольку они рассчитывали на доклад ЮНАМИД, обвиняющий правительство. Но поскольку факты доклада говорили об обратном, он был отвергнут. Ранее мы считали, что Совет считает доклады ЮНАМИД заслуживающими доверия. На этот раз в докладе ЮНАМИД были оправданы действия суданских сил в деревне Табит. Кроме того, правительство Судана не отказало миссии в доступе, и она смогла побывать на месте событий. Если бы миссия побывала на месте событий и сделала вывод о невозможности проведения расследования, она должна была бы по возвращении сообщить, что не удалось провести расследование из-за военного присутствия, однако этого не произошло. Миссия побывала на месте событий и подготовила доклад. Но поскольку доклад реабилитировал правительство Судана, он был отвергнут.

Поэтому я крайне удивлен, что представитель Соединенных Штатов упомянула организацию «Хьюман райтс вотч», которая неоднократно заявляла о массовых зверствах или даже геноциде целых народов. Каждый раз, когда Совет имеет дело с информацией от организаций или прессы, которую он называет непроверенными сообщениями, он отклоняет их. Однако поскольку на этот раз мы говорим о Судане, великие державы принимают такие сообщения. «Хьюман райтс вотч» не является независимой организацией. Роль, которую она играет в Судане, хорошо известна, и она не является беспристрастной. Что касается упоминаний в докладе организации «Врачи без границ», еще в 2009 я говорил в Совете об этой организации и просил ее покинуть Судан, поскольку нам было известно, что она замешана в деятельности, затрагивающей национальную безопасность Судана, и шпионаже. Последний доклад «Хьюман райтс вотч» Совету также является сфабрикованным. Мы не признаем и не будем признавать доклады организаций, которые упорно подрывают репутацию Судана и его правительства и чья позиция нам хорошо известна.

Что касается обсуждаемого сегодня доклада (S/2015/31), то я благодарен государствам, которые сотрудничали с нами в усилиях по достижению сбалансированного содержания, отражающего позитивные события в Дарфуре и этапы осуществления Дохинского документа о мире в Дарфуре. К сожалению, только что принятая резолюция (резолюция 2200 (2015)) не отражает эти позитивные события, что вызывает вопрос. ЮНАМИД дважды становилась объектом стратегического обзора, численность ее вооруженных сил дважды сокращалась — сначала военный компонент, затем полицейский. В настоящее время имеется второй запрос Департамента операции по поддержанию мира на проведение стратегического обзора и осуществление вывода Миссии. Мы ожидали, что в докладе будут отражены позитивные события на этом важном этапе миростроительства в Дарфуре.

В то же время мы были поражены такими пунктами, добавленными в сегодняшнюю резолюцию странами, желающими мира, в которых содержится призыв к группам повстанцев принять участие в мирном процессе без предварительных условий и предупреждения не принимать никаких попыток изменить баланс сил путем применения силы. В этой связи мы подтверждаем приверженность правительства Судана мирному процессу, достижению стабильности в Дарфуре и интеграции всех повстанческих групп в соответствии с его стратегией инклюзивного национального диалога, который

был начат президентом Судана в январе 2014 года. В рамках этой инициативы мы предоставили гарантии лидерам всех повстанческих движений, с тем чтобы побудить их присоединиться к мирному процессу. Все эти гарантии дали ясно понять, что их участие будет свободным, честным и без какого-либо давления, с тем чтобы обеспечить участие всех и каждого гражданина в политическом процессе.

В принятой сегодня резолюции упоминаются межобщинные столкновения. Приведенные представителем Соединенных Штатов данные свидетельствуют о катастрофических последствиях такого межплеменного насилия для гражданских лиц. Несколько пунктов резолюции посвящены нарушениям международного гуманитарного права. Я хотел бы отметить, что межплеменное насилие является историческим вопросом, который уходит корнями глубоко в историю. Мы уже говорили ранее о его причинах. Действительно, в некоторых пунктах воздается должное усилиям правительства Судана и его сотрудничеству с ЮНАМИД с целью сдержать межплеменное насилие и устранить его причины.

Что касается той части резолюции, в которой упоминаются внешние военные связи с вооруженными группами, то мы подчеркиваем, что мы не ассоциируем себя с ополченческими формированиями. Такие формирования, как Силы оперативной поддержки, похожи на формирования, существующие по всему миру — не только в Судане.

Кроме того, мы хотели бы высказать оговорки в отношении тех положений резолюции, которые ставят под угрозу наш суверенитет, гарантируемый Уставом Организации Объединенных Наций. Судан является абсолютно суверенным государством. Мы полны решимости защищать нашу территорию и наших граждан. Резолюция 1591 (2005) и последующие резолюции, согласно которым был продлен мандат Группы экспертов, не должны подрывать наши права как суверенного государства. Мы имеем право на то, чтобы обладать всеми инструментами для сохранения и защиты нашей национальной безопасности, суверенитета и наших граждан.

Что касается Группы экспертов и заявлений о неспособности моего правительства сотрудничать, то это неправда. В докладах Группы экспертов говорится о сотрудничестве правительства с Группой. Поэтому мне не понятны эти необоснованные обвинения. Если сами представители Группы говорят о сотрудничестве суданского правительства, то к чему эти обвинения?

Правительство Судана пошло на уникальный шаг, назначив старшее должностное лицо — генерала Мохаммада Мустафу ад-Даби — на пост главы Комитета, учрежденного именно во исполнение резолюции 1591 (2005). О нем упоминается во всех докладах Группы. В Комитет входят соответствующие должностные лица из различных министерств, например, министерства внутренних дел и министерства иностранных дел, которые были назначены для содействия работе Группы экспертов.

Мы просим членов Совета привести в качестве примера хотя бы один случай, когда мы воспрепятствовали работе Группы или отказали в доступе в Дарфур или в любую другую провинцию Судана. Таких случаев в ходе нашего сотрудничества с Группой экспертов просто не было. Совету следует признать наше сотрудничество, потому что нам всем хорошо известно, что уровень сотрудничества с группами экспертов в других странах уступает тому, который предлагает Группе экспертов мое правительство.

Наконец, с учетом того, что мы находимся на чрезвычайно важном этапе нашего национального диалога и наших усилий по вовлечению повстанческих групп в политический процесс, я хотел бы обратиться к Совету Безопасности с просьбой выполнить свою роль и оказать давление на повстанческие группировки, с тем чтобы они уже сегодня, а не завтра присоединились к политическому процессу и чтобы мы могли установить мир.

Председатель (*говорит по-китайски*): Список ораторов исчерпан. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 10 ч. 45 м.